

OLD TESTAMENT QUOTATIONS WITHIN THE CONTEXT OF STEPHEN'S SPEECH IN ACTS

By

JU-WON KIM

Dissertation

Submitted in fulfilment of the requirements
for the degree:

Philosophiae Doctor


New Testament Studies
In the Faculty of Theology
Pretoria University

Supervisor: Prof. Gert J. Steyn

September 2007

Declaration

I the undersigned hereby declare that the work contained in this dissertation is my own original work and has not previously in its entirety or in part been submitted at any university for a degree.

Signature: 

Date: 23. 07. 2007

ACKNOWLEDGMENTS

Above all, I should thank God my Father, who gave me the wonderful opportunity of coming to South Africa to study. His love and grace assisted me to complete this thesis.

I must also express my deep gratitude to my “Doktorvater”, Professor G.J. Steyn. Professor Steyn introduced me to the discipline of studying ‘the use of the OT in the NT’, and challenged me to work critically and discerningly over the past 4 years. Furthermore, he provided me with tireless care and kind consideration, sometimes as my brother or my friend. It was a great honour to study under him.

I will never forget the 2006 “NTSSA” (New Testament Society of South Africa) conference and “Deuteronomy in the New Testament” conference. Some contributors at these two conferences were willing to present their highly valuable academic comments on my thesis. Thus, I am thankful to Professors C. Breytenbach (Berlin), A.B. Du Toit (Pretoria), S. Moyise (Chichester), M.J.J. Menken (Utrecht), and to my colleagues. I also extend my appreciation to my teacher, Professor G.J. van der Watt (Pretoria), who provided considerable guidance and direction for my master’s degree.

I would also like to give special thanks to Rev. G.H. Chae, the late Rev. K.O. Jung, the late Rev. H.K. Byeon, the members of Gwangju Joongang Presbyterian Church, and specifically to Deacons G.S. Cheon and G.I. Oh, for their financial and spiritual support. I am greatly indebted to Professor K.N. Jung, who is the president of the KwangShin University, Professor J.S. Park, and Professor S-B Choi. The members of PyeongDongMok also deserve my

thanks.

My language in this thesis was corrected, improved and polished by Reverend Dr. M. Norman (St John's Church), Reverend Dr. D.A. Forster (The Methodist Church of Southern Africa; Dean of John Wesley College), and Mr L.D.A. Shee (MA, HED), a member of the Professional Editors' Group of South Africa. Their painstaking endeavours presented my thesis in a more clear and logical form. I am grateful to them. Ms. A. Bezuidenhout, from the international lending service at the library of the University of Pretoria, was of great assistance to me. The fellowship with the members of the Korean Student Fellowship at the University of Pretoria will not be forgotten.

Most importantly, I wish to give deep thanks to my beloved wife, J.E. Park, for without her endless love, sacrificial support, and constant encouragement, my work would not have been completed. Thanks also to my daughter whom I love dearly.

I dedicate, with thanks, this dissertation to my late father, my mother, two brothers and their families, my parents-in-law, a brother-in-law and his family, and my wife and daughter.

SUMMARY

**Title: Old Testament quotations within the context of Stephen's speech
in Acts**

Researcher: Ju-Won Kim

Promoter: Prof. Gert J. Steyn

Degree: Doctor of Philosophy

The aim of this study is to contribute to ongoing studies on the Acts of the Apostles, particularly in the area of the manner in which the NT writer quotes and interprets the OT. Many scholars have studied the use of the OT in the NT, though few have investigated the explicit quotations in Acts. The discussion confines itself to an examination of the nine explicit quotations in Stephen's speech of Acts 7 which are identified with introductory formulae, i.e.: (7:3 from Gn 12:1; 7:6-7 from Gn 15:13-14; 7:27-28 from Ex 2:14; 7:33-34 from Ex 3:5, 7-8, 10; 7:35 from Ex 2:14; 7:37 from Dt 18:15; 7:40 from Ex 32:1, 23; 7:42-43 from Am 5:25-27; and 7:49-50 from Is 66:1-2).

The study first seeks to situate the quoted texts in their original context, after which attention is paid to their appearance in Stephen's discourse in Acts. Specific attention is given to the question of the presence of a possible independent Lukan *Textvorlage* which might underlie these quotations. To this end, firstly an overview of the differences between the pertinent OT textual traditions (e.g., MT, LXX, etc), and the NT is provided. This clearly establishes the nature of the changes and modifications present in Luke's reading of his original material. Secondly and finally, the discussion seeks to provide an assessment of Luke's theological and hermeneutical framework, reflected within the OT quotations of Stephen's defense.

Through the method referred to above, best depicted as consisting of *text-historical, methodological and hermeneutical aspects* (Steyn 1995:31-37), this study makes the following observations: Firstly, most of the explicit quotations in Ac 7 are not found anywhere else in the NT, except for the book of Acts. Only the 8th quotation from Am 5:25-27 in Ac 7:42-43 occurs in CD 7:14-15, but the quotation from CD differs from the meaning of the original context. It seems clear that these quotations are attributable to Luke himself via his LXX version - although it is possible that Luke might have used either the LXX or the MT in a few places.

Secondly, when Luke relates the quoted texts from his LXX version of the OT to his new hearers, most of the changes that Luke made are likely to be expected within the change in context between that of Luke and the original source of the quotation. That is, the grammatical and stylistic changes were made by Luke, although the possibility of the changes being due to his *Vorlage*, should not altogether be excluded. Luke's cautious theological and hermeneutical intention is also to be detected in Stephen's speech. However, it is true that the original meaning is not significantly altered by these changes. At last, it may be assumed that Luke is the author of the changes to these quotations.

Thirdly and finally, Luke's theological intentions for applying the quotations are revealed as follows: God as the subject of the history has been constantly at work for his people. However, his people repetitively reject God's servants and go against God's words given through them. The climax of this pattern is found in the killing of Jesus and Stephen (Ac 7:52, 60). Nonetheless, God continues to be working to accomplish his salvific plan for his people, regardless of the hostile attitude of the Israelites toward God himself as well

as his messengers. At last, it results in his salvific activity (endless love) ‘to the ends of the earth’ (Ac 1:8), viz., even to the Gentiles through his numerous witnesses again.

This study comprises of seven chapters according to the flow of the narrative, which are designed as follows: the Abraham Story (chapter 2); the Joseph Story (chapter 3); the Moses Story (chapter 4); the Temple (chapter 5); Stephen’s Indictment (chapter 6). In addition, chapter 1 presents the introduction, and chapter 7 describes the synthesis and conclusion.

KEY TERMS

MT

LXX

NA27

OT in NT

Textvorlage

Textual difference

Introductory formula

Explicit quotation

Luke’s context

Pre-Lukan occurrence

Text-historical aspect

Methodological aspect

Hermeneutical aspect

ABBREVIATIONS

1. GENERAL ABBREVIATIONS

A.D.	Anno Domini
B.C.	Before Christ
c.	circa, about (with dates)
cf.	<i>confer</i> , compare
chap(s).	chapter(s)
diss.	dissertation
DSS	Dead Sea Scrolls
ed(s)	edition; edited by, editor(s)
e.g.	<i>exempli gratia</i> , for example
et al.	<i>et alii</i> , and others
etc.	<i>et cetera</i>
Gk	Greek
GNT	UBS The Greek New Testament
Heb	Hebrew
idem.	written, from the same book, article, author, etc
i.e.	<i>id est</i> , that is
LXX	Septuagint (Greek translation of the Old Testament)
MS(S)	manuscript(s)
MT	Masoretic Text (standard Hebrew text of the Old Testament)
NA	Nestle-Aland Novum Testamentum Graece
NT	New Testament
OT	Old Testament
par.	Parallel

<i>pace</i>	with due respect to, but differing from
Rev.	revised by
<i>s.v.</i>	<i>sub voce, sub vocibus</i> (under the word[s])
Transl.	translated by
v. or vv.	verse or verses
viz.	<i>videlicet</i> , namely
vol	volume
=	equal
x	times (x2 = two times, etc.)
§	section or paragraph number

2. ABBREVIATIONS FOR TRANSLATIONS OF THE BIBLE

DBY	The Darby Bible
ELO	Unrevidierte Elberfelder
ESV	English Standard Version
(N)KJV	(New) King James Version
LUT	Revidierte Lutherbibel
LXE	LXX English Translation (Brenton)
NAB	The New American Bible
NASB	New American Standard Bible
NEB	New English Bible
NIV	New International Version
NJB	The New Jerusalem Bible
NLT	New Living Translation
PMV	Phillips and Moffatt Version
(N)RSV	(New) Revised Standard Version
SCH	German Schlachter Version

TEV

Today's English Version

3. ABBREVIATIONS FOR BOOKS OF THE BIBLE WITH APOCRYPHA AND PSEUDEPIGRAPHA

Gn	Genesis	1 Cor	1 Corinthians
Ex	Exodus	2 Cor	2 Corinthians
Lv	Leviticus	Gl	Galatians
Nm	Numbers	Eph	Ephesians
Dt	Deuteronomy	Phlp	Philippians
Jos	Joshua	Col	Colossians
Jdg	Judges	1 Th	1 Thessalonians
Ruth	Ruth	2 Th	2 Thessalonians
1 Sm	1 Samuel	1 Tm	1 Timothy
2 Sm	2 Samuel	2 Tm	2 Timothy
1 Ki	1 Kings	Tt	Titus
2 Ki	2 Kings	Phlm	Philemon
1 Chr	1 Chronicles	Heb	Hebrews
2 Chr	2 Chronicles	Ja	James
Ezr	Ezra	1 Pt	1 Peter
Neh	Nehemiah	2 Pt	2 Peter
Es	Esther	1 Jn	1 John
Job	Job	2 Jn	2 John
Ps	Psalms	3 Jn	3 John
Pr	Proverbs	Jude	Jude
Ec	Ecclesiastes	Rv	Revelation
Ss	Song Of Songs		
Is	Isaiah	2 Esd	2 Esdras
Jr	Jeremiah	Jdt	Judith

Lm	Lamentations	1 Macc	1 Maccabees
Ezk	Ezekiel	2 Macc	2 Maccabees
Dn	Daniel	4 Macc	4 Maccabees
Hs	Hosea	PssSol	Psalms of Solomon
Jl	Joel	Sir	Ecclesiasticus or the Wisdom of Jesus son of Sirach
Am	Amos		
Ob	Obadiah	Wis	Wisdom of Solomon
Jnh	Jonah		
Mi	Micah	ApMos	Apocalypse of Moses
Nah	Nahum	AsMos	Assumption of Moses
Hab	Habakkuk	AscensIs	Ascension of Isaiah
Zph	Zephaniah	BibAnt	Biblical Antiquities of Pseudo-Philo
Hg	Haggai	1 En	1(Ethiopic Apocalypse of) Enoch
Zch	Zechariah	4 Ezr	4 Ezra
MI	Malachi	Jub	The Book of Jubilees
		T12P	Testaments of the Twelve Patriarchs
Mt	Matthew	TDan	Testament of Dan
Mk	Mark	TGad	Testament of Gad
Lk	Luke	TJos	Testament of Joseph
Jn	John	TReu	Testament of Ruben
Ac	Acts	TSim	Testament of Simeon
Rm	Romans		

4. ABBREVIATIONS OF CLASSICAL, HELLENISTIC AND EARLY CHRISTIAN WRITERS AND THEIR WRITINGS

4.1 Classical and Hellenistic Writers and their Writings

Chrysostom	Dio Chrysostom
<i>Or</i>	<i>Orationes</i>
Josephus	Flavius Josephus
<i>Ant</i>	<i>Antiquitates Judaicae</i>
Lucianus	Lucianus of Samosata
<i>Demon</i>	<i>Demonax</i>
Philo	Philo of Alexandria
<i>Abr</i>	<i>De Abrahamo</i>
<i>DetPotIns</i>	<i>Quod Deterius Potiori Insidiari Soleat</i>
<i>Flacc</i>	<i>In Flaccum</i>
<i>Fug</i>	<i>De Fuga et Inventione</i>
<i>Jos</i>	<i>De Josepho</i>
<i>LegAll</i>	<i>Legum Allegoriae</i>
<i>LegGai</i>	<i>Legatio ad Gaium</i>
<i>MigrAbr</i>	<i>De migratione Abrahami</i>
<i>Praem</i>	<i>De Praemiis et Poenis</i>
<i>QinGn</i>	<i>Quaestiones in Genesin</i>
<i>RerDivHer</i>	<i>Quis Rerum Divinarum Heres Sit</i>
<i>SpecLeg</i>	<i>de Specialibus Legibus</i>
<i>Virt</i>	<i>De Virtutibus</i>
<i>VitMos</i>	<i>De Vita Mosis</i>
Philostratus	Flavius Philostratus
<i>VitAp</i>	<i>Vita Apolonii</i>
Plato	Plato
<i>Ap</i>	<i>Apology</i>
<i>Crito</i>	<i>Crito</i>
Seneca	Seneca (The Younger)
<i>QNat</i>	<i>Quaestiones Naturales</i>

4.2 Early Christian Writers and their Writings

<i>Barn</i>	<i>Epistula Barnabae</i>
Clement(Rm)	Clement of Rome
<i>1 Clem</i>	<i>Epistula Clementis ad Corinthios</i>
Eusebius	Eusebius of Caesarea
<i>PE</i>	<i>Praeparatio Evangelica</i>
Jerome	Jerome/Hieronymus
<i>Jov</i>	<i>Jovinian</i>
Justin	Justin Martyr
<i>Dial</i>	<i>Dialogus cum Tryphone Judaeo</i>
Tertullian	Tertullian
<i>Pat</i>	<i>De Patientia</i>
<i>Scorp</i>	<i>Scorpiace</i>

5. DEAD SEA SCROLLS AND RABBINICA

5.1 Dead Sea Scrolls

CD	Cairo (Genizah text of the) Damascus Document / Rule
P	Pesher (commentary)
1Q, 4Q etc.	Numbered caves of Qumran, followed by abbreviation or number of document
1QapGn	20/Genesis Apocryphon
1QpHab	Pesher on Habakkuk
1QS	28/Serek hayyaad or Rule of the Community, Manual of Discipline
4QGn-Ex ^b	Genesis and second copy of Exdous from Qumran Cave 4
4QEx ^b	Second copy of Exdous from Qumran Cave 4
4QTest	175/Testimonia

4Q243	Pseudo-Daniel ^a
4Q464	Exposition on the Patriarchs

5.2 Rabbinica (Midrashim and Talmud)

<i>'Abod Zar</i>	<i>'Aboda Zara</i>
<i>'Abot R Nat</i>	<i>'Abot de Rabbi Nathan</i>
B	Babylonian Talmud
<i>Meg</i>	<i>Megilla</i>
<i>Mek</i>	<i>Mekilta</i>
R	Rabbah (following abbreviation for biblical book: Ex R = Exodus Rabbah)
<i>Šabb</i>	<i>Šabbat</i>
<i>Sanh</i>	<i>Sanhedrin</i>
<i>Sop</i>	<i>Sopherim</i>
<i>Yebam</i>	<i>Yebamot</i>

6. ABBREVIATIONS OF COMMONLY USED PERIODICALS AND REFERENCE WORKS

AB	Anchor Bible
ABD	Anchor Bible Dictionary
<i>ABR</i>	<i>Australian Biblical Review</i>
<i>AbrN</i>	<i>Abr-Nahrain</i>
ACR	Australian Catholic Record
AnBib	Analecta Biblica
AnGr	Analecta Gregoriana
<i>Anvil</i>	<i>Anvil: An Anglican Evangelical Journal for Theology and Mission</i>
ATANT	Abhandlungen zur Theologie des Alten und Neuen Testaments

<i>ATJ</i>	<i>Ashland Theological Journal</i>
<i>ATR</i>	<i>Anglican Theological Review</i>
<i>AUSS</i>	<i>Andrews University Seminary Studies</i>
<i>BA</i>	<i>Biblical Archaeologist</i>
<i>BARev</i>	<i>Biblical Archaeology Review</i>
<i>BBB</i>	Bonner biblische Beiträge
<i>BeO</i>	<i>Bibbia e Oriente</i>
<i>BETL</i>	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium
<i>BGBE</i>	Beiträge zur Geschichte der biblischen Exegese
<i>BHT</i>	Beiträge zur historischen Theologie
<i>Bib</i>	<i>Biblica</i>
<i>BibOr</i>	Biblica et Orientalia
<i>BibTo</i>	<i>Bible Today</i>
<i>BIOSCS</i>	<i>Bulletin of The International Organization for Septuagint and Cognate Studies</i>
<i>BJRL</i>	<i>Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester</i>
<i>BT</i>	<i>The Bible Translator (Ap, O Practical Papers)</i>
<i>BTB</i>	<i>Biblical Theology Bulletin</i>
<i>BW</i>	Biblical World
<i>BZ</i>	<i>Biblische Zeitschrift</i>
<i>BZNW</i>	Beihefte zur ZNW
<i>CBQ</i>	<i>Catholic Biblical Quarterly</i>
<i>CBQMS</i>	CBQ Monograph Series
<i>Ch</i>	<i>Churchman</i>
<i>CJT</i>	<i>Canadian Journal of Theology</i>
<i>ConBOT</i>	Coniectanea Biblica Old Testament
<i>ConcJ</i>	<i>Concordia Journal</i>
<i>CRINT</i>	Compendia Rerum Iudaicarum ad Novum Testamentum
<i>CTJ</i>	<i>Calvin Theological Journal</i>

CTQ	<i>Concordia Theological Quarterly</i>
CV	<i>Communio viatorum</i>
DJD	Discoveries in the Judean Desert
DRev	<i>Downside Review</i>
EBC	The Expositor's Bible Commentary
EstBíb	<i>Estudios Bíblicos</i>
EstEcl	<i>Estudios Eclesiásticos</i>
EvQ	<i>Evangelical Quarterly</i>
Expos	<i>Expositor</i>
ExpT	<i>Expository Times</i>
FN	<i>Filologia neotestamentaria</i>
FRLANT	Forschungen zur Religion und Literature des Alten und Neuen Testaments
FV	<i>Foi et Vie</i>
FzB	Forschung zur Bibel
GNS	Good News Studies
GTJ	<i>Grace Theological Journal</i>
Herm	Hermeneia
HTKNT	Herders theologischer Kommentar zum Neuen Testament
HTR	<i>Harvard Theological Review</i>
HTS	<i>Hervormde Teologiese Studies</i>
HUCA	<i>Hebrew Union College Annual</i>
ICC	International Critical Commentary
Imp	<i>Impact</i>
Int	<i>Interpretation</i>
IVP	Inter Varsity Press
JATS	<i>Journal of the Adventist Theological Society</i>
JBL	<i>Journal of Biblical Literature</i>
JBLMS	JBL Monograph Series

<i>JETS</i>	<i>Journal of the Evangelical Theological Society</i>
<i>JJS</i>	<i>Journal of Jewish Studies</i>
<i>JOTT</i>	<i>Journal of Translation and Textlinguistics</i>
JPS	Jewish Publication Society
<i>JSNT</i>	<i>Journal for the Study of the New Testament</i>
JSNTSup	Journal for the Study of the New Testament Supplement Series
<i>JSOT</i>	<i>Journal for the Study of the Old Testament</i>
JSPSup	Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement
<i>JSS</i>	<i>Journal of Semitic Studies</i>
<i>JTS</i>	<i>Journal of Theological Studies</i>
<i>JTS(n.s.)</i>	<i>Journal of Theological Studies (new series)</i>
<i>K</i>	<i>Kairos</i>
KEK	Kritisch-Exegetischer Kommentar über das Neue Testament
LBC	Layman's Bible Commentary
LCL	Loeb Classical Library
LD	Lectio Divina
LEC	Library of Early Christianity
MNTC	Moffatt New Testament Commentary
NAC	The New American Commentary
NCB	The New Century Bible Commentary
<i>Neot</i>	<i>Neotestamentica</i>
NICNT	The New International Commentary on the New Testament
NICOT	The New International Commentary on the Old Testament
<i>NIDNTT</i>	<i>New International Dictionary of New Testament Theology</i>
NIGTC	The New International Greek Testament Commentary
<i>NovT</i>	<i>Novum Testamentum</i>
NovTSup	Supplements to Novum Testamentum
NSBT	New Studies in Biblical Theology

NTD	Das Neue Testament Deutsch
NTL	New Testament Library
<i>NTS</i>	<i>New Testament Studies</i>
NTSSA	New Testament Society of South Africa
NTTS	New Testament Tools and Studies
<i>OLZ</i>	<i>Orientalische Literaturzeitung</i>
ÖTKNT	Ökumenischer Taschenbuch-Kommentar zum Neuen Testament
OTL	Old Testament Library
<i>Pn</i>	<i>Pneuma</i>
<i>PRS</i>	<i>Perspectives in Religious Studies</i>
<i>QuartRev</i>	<i>Quarterly Review</i>
<i>RB</i>	<i>Revue Biblique</i>
<i>ResQ</i>	<i>Restoration Quarterly</i>
<i>RevExp</i>	<i>Review and Expositor</i>
<i>RevQ</i>	<i>Revue de Qumran</i>
<i>RSR</i>	<i>Recherches des science religieuse</i>
RVV	Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten
SacP	Sacra Pagina
<i>SBFLA</i>	<i>Studium Biblicum Franciscanum Liber Annuus</i>
SBL	Society of Biblical Literature
SBLDS	SBL Dissertation Series
SBLMS	SBL Monograph Series
<i>SBLSP</i>	<i>SBL Seminar Papers</i>
SBLTT	SBL Texts and Translations
<i>ScEsp</i>	<i>Science et Esprit</i>
SCS	Septuagint and Cognate Studies
SNT	Studien zum Neuen Testament
SNTA	Studiorum Novi Testamenti Auxilia
SNTSMS	Society for New Testament Studies Monograph Series

STDJ	Studies on the Texts of the Desert of Judah
<i>StB</i>	<i>Studia biblica</i>
<i>StBT</i>	<i>Studia Biblica et Theologica</i>
SVTQ	<i>St. Vladimir's Theological Quarterly</i>
SWJT	<i>Southwestern Journal of Theology</i>
<i>Th</i>	<i>Theology</i>
<i>Them</i>	<i>Themelios</i>
<i>ThEv</i>	<i>Theologia Evangelica</i>
THKNT	Theologischer Hand-Kommentar zum Neuen Testament
<i>TJ</i>	<i>Trinity Journal</i>
<i>TLZ</i>	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
TNTC	Tyndale New Testament Commentary
TOTC	Tyndale Old Testament Commentary
<i>TSK</i>	<i>Theologische Studien und Kritiken</i>
TU	Texte und Untersuchungen
<i>TynBul</i>	<i>Tyndale Bulletin</i>
UBS	United Bible Societies
<i>USQR</i>	<i>Union Seminary Quarterly Review</i>
<i>VT</i>	<i>Vetus Testamentum</i>
WBC	Word Biblical Commentary
<i>WTJ</i>	<i>Westminster Theological Journal</i>
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament
<i>ZAW</i>	<i>Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i>
<i>ZNW</i>	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft</i>
<i>ZTK</i>	<i>Zeitschrift für Theologie und Kirche</i>

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS	i
SUMMARY	iii
KEY TERMS	v
ABBREVIATIONS	vi
Table of Contents	xviii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1. INTRODUCTION	1
2. THE PROBLEM	2
3. METHOD	5
4. STRUCTURE	7
5. CONTEXT AND OUTLINE OF STEPHEN'S SPEECH	9
5.1 The context of Stephen's speech (Ac 6:1-8:1a)	9
5.2 An outline of Stephen's speech (Ac 7:2-53)	10
CHAPTER II THE ABRAHAM STORY (AC 7:2-8)	14
1. INTRODUCTION	14
2. COMPOSITION	15

2.1 God's calling to Abraham and the quotation	25
2.1.1 The quotation from Gn 12:1 in Ac 7:3	25
2.1.1.1 Other occasions of the quotation	25
2.1.1.2 The introductory formula (Ac 7:3a)	25
2.1.1.3 Establishing and describing the textual differences	26
2.1.1.3.1 Textual differences between MT and LXX	26
2.1.1.3.2 Textual differences between Acts and LXX (and their relation with MT)	27
2.1.2 Lukan method used for the quotation	27
2.1.3 Interpretation of the quotation by Luke	30
2.2 God's promise to Abraham and the quotation	35
2.2.1 The quotation from Gn 15:13-14 in Ac 7:6-7	35
2.2.1.1 Other NT occurrences of the quotation	35
2.2.1.2 The introductory formula (Ac 7:6a, 7b)	35
2.2.1.3 Establishing and describing the textual differences	36
2.2.1.3.1 Textual differences between MT and LXX (and their relation with Acts)	36
2.2.1.3.2 Textual differences between Acts and LXX	37
2.2.2 Lukan method used for the quotation	39
2.2.3 Interpretation of the quotation by Luke	44
3. SUMMARY	47
3.1 The quoted text from Gn 12:1 in Ac 7:3	47
3.2 The quoted text from Gn 15:13-14 in Ac 7:6-7	48

CHAPTER III THE JOSEPH STORY (AC 7:9-16)	50
1. INTRODUCTION	50
2. COMPOSITION	51
3. INTERPRETATION OF THE STORY BY LUKE	57
4. SUMMARY	64
CHAPTER IV THE MOSES STORY (AC 7:17-43)	66
1. INTRODUCTION	66
2. HISTORICAL BACKGROUND AND MOSES' INFANCY (AC 7:17-22)	67
2.1 Composition	67
2.2 Interpretation of the subsection by Luke	72
3. FLIGHT INTO MIDIAN (AC 7:23-29)	75
3.1 Composition	75
3.2 Moses refuted by a fellow Israelite and the quoted text from Ex 2:14 in Ac 7:27-28	79
3.2.1 Other occurrences of Ex 2:14	79
3.2.2 The introductory formula (Ac 7:27a)	79
3.2.3 Establishing and describing the textual differences	80
3.2.3.1 Textual differences between MT and LXX	80
3.2.3.2 Textual differences between Acts and LXX	80
3.3 Lukan method used for the quotation	81
3.4 Interpretation of the quotation by Luke	81

4. GOD’S CALLING (AC 7:30-34)	89
4.1 Composition	89
4.2 Moses commissioned by God in holy ground and the quoted text from Ex 3:5, 7-8, 10 in Ac 7:33-34	93
4.2.1 Pre-Lukan occurrences of Ex 3:5, 7-8, 10 in Ac 7:33-34	93
4.2.2 The introductory formula (Ac 7:33a)	93
4.2.3 Establishing and describing the textual differences	94
4.2.3.1 Textual differences between MT and LXX	94
4.2.3.2 Textual differences between Acts and LXX	95
4.3 Lukan method used for the quotation	96
4.4 Interpretation of the quotation by Luke	98
5. GOD’S SENDING (AC 7:35-37)	105
5.1 Composition	105
5.2 Moses rejected by the Israelites and the quotation	108
5.2.1 The quoted text from Ex 2:14 in Ac 7:35	108
5.2.1.1 Pre-Lukan occurrences of Ex 2:14 in Ac 7:35	108
5.2.1.2 The introductory formula (Ac 7:35a)	108
5.2.1.3 Establishing and describing the textual differences	108
5.2.1.3.1 Textual differences between MT and LXX (and their relation with Acts)	109
5.2.2 Lukan method used for the quotation	109
5.2.3 Interpretation of the quotation by Luke	110
5.3 Moses as a prophet like me and the quotation	116

5.3.1 The quoted text from Dt 18:15 in Ac 7:37	116
5.3.1.1 Intra-textual occurrence in Ac 3:22	116
5.3.1.2 The introductory formula (Ac 7:37a)	116
5.3.1.3 Establishing and describing the textual differences	117
5.3.1.3.1 Textual differences between MT and LXX (and their relation with Acts)	117
5.3.1.3.2 Textual differences between Acts and LXX	117
5.3.2 Luke’s method used for the quotation	118
5.3.3 Lukan interpretation of the quotation	121
6. ISRAEL’S IDOLATRY AND GOD’S JUDGMENT (AC 7:38-43)	126
6.1 Composition	126
6.2 Israelite rejection of Moses again and the quotation	131
6.2.1 The quoted text from Ex 32:1, 23 in Ac 7:40	131
6.2.1.1 Other occasions of Ex 32:1, 23	131
6.2.1.2 The introductory formula (Ac 7:40a)	131
6.2.1.3 Establishing and describing the textual differences	132
6.2.1.3.1 Textual differences between MT and LXX (and their relation with Acts)	132
6.2.1.3.2 Textual differences between Acts and LXX	133
6.2.2 Lukan method used for the quotation	133
6.2.3 Interpretation of the quotation by Luke	134
6.3 Israel’s idolatry and the quotation	141
6.3.1 The quoted text from Am 5:25-27 in Ac 7:42-43	141

6.3.1.1 Other occurrences of Am 5:25-27	141
6.3.1.2 The introductory formula (Ac 7:42b)	141
6.3.1.3 Establishing and describing the textual differences	142
6.3.1.3.1 Textual differences between CD and MT (and their relation with LXX and Acts)	143
6.3.1.3.2 Textual differences between MT and LXX (and their relation with Acts)	143
6.3.1.3.3 Textual differences between Acts and LXX (and their relation with MT and CD)	146
6.3.2 Luke's method used for the quotation	147
6.3.3 Lukan interpretation of the quotation	155
7. SUMMARY	162
7.1 Summary of Ac 7:17-22	162
7.2 The quoted text from Ex 2:14 in Ac 7:27-28	163
7.3 The quoted text from Ex 3:5, 7-8, 10 in Ac 7:33-34	164
7.4 The quoted text from Ex 2:14 in Ac 7:35	165
7.5 The quoted text from Dt 18:15 in Ac 7:37	166
7.6 The quoted text from Ex 32:1, 23 in Ac 7:40	166
7.7 The quoted text from Am 5:25-27 in Ac 7:42-43	167
CHAPTER V THE TEMPLE (AC 7:44-50)	169
1. INTRODUCTION	169
2. COMPOSITION	169

3. GOD’S TRANSCENDENCE AND THE QUOTATION	176
3.1 The quotation from Is 66:1-2 in Ac 7:49-50	176
3.1.1 Other occasions of Is 66:1-2	176
3.1.2 The introductory formula (Ac 7:48b)	177
3.1.3 Establishing and describing the textual differences	177
3.1.3.1 Textual differences between MT and LXX	177
3.1.3.2 Textual differences between Acts and LXX (and their relation with MT)	178
3.2 Luke’s method used for the quotation	179
3.3 Lukan interpretation of the quotation	181
4. SUMMARY	193
CHAPTER VI STEPHEN’S INDICTMENT (AC 7:51-53)	195
1. INTRODUCTION	195
2. COMPOSITION	195
3. LUKAN INTERPRETATION OF THE SECTION	199
4. SUMMARY	203
CHAPTER VII SYNTHESIS AND CONCLUSION	205
1. THE TEXT-HISTORICAL ASPECT	205
1.1 Identification of quotations	205
1.2 Occurrences of quotations	207
1.2.1 Pre-Lukan occurrences of explicit quotations	207

1.2.2 Excursus 1: Other occasions of quotations in Philo and DSS	208
1.2.3 Excursus 2: Relationship between Ac 7 and the Epistle to the Hebrews	211
1.2.4 Excursus 3: Position of Codex Bezae in Acts	214
1.3 Textual differences (between MT, LXX, and NT)	216
2. LUKAN METHODOLOGICAL ASPECT	219
3. LUKE'S HERMENEUTICAL ASPECT	222
3.1 Aspects of Luke's theology through his quotations	225
3.1.1 God as the subject of human history	225
3.1.2 God's agent vs. Israel	227
3.1.3 God's endless love: Mission	228
BIBLIOGRAPHY	230